



PT

BA-Nr.: 10.05.013/2022-03-A01



REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH
 DE-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59
 Telefone: 05431/9416-0
 Fax: 05431/9416-66
 Internet: www.rebotec.de
 E-mail: info@rebotec.de



Manual de instruções

Andador

Pluto/tamanho 1		Pluto/tamanho 2	
REF	187.00.10	REF	187.00.20
	60 kg		80 kg
Pluto/tamanho 1 com bloqueio de direção		Pluto/tamanho 2 com bloqueio de direção	
REF	187.00.11	REF	187.00.21
	60 kg		80 kg



Figura semelhante

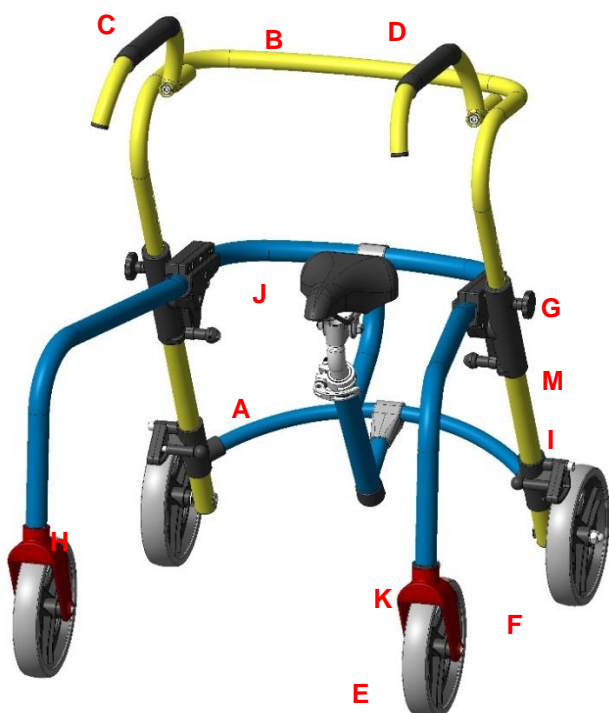


Ler o manual de instruções **antes da primeira utilização** e mantê-lo disponível para o utilizador, conservá-lo para utilização posterior e incluí-lo em caso de revenda.

**Índice**

1. Descrição do artigo..... 3	13. Conservação e manutenção..... 9
1.1. Introdução..... 3	13.1. Conservação 9
2. Características de desempenho ... 3	13.2. Manutenção 9
2.1. Utilização prevista..... 3	–(fissuras, quebras, peças soltas) 9
2.2. Utilização..... 3	14. Peças sobresselentes e acessórios
2.3. Utilização..... 3	10
2.4. Armazenamento e transporte 3	15. Desenhos e dimensões 11
2.5. Equipamento e funções..... 4	
2.6. Embalagem 4	
2.7. Eliminação 4	
3. Símbolos e placas de identificação	
4	
4. Indicações de segurança..... 4	
5. Comunicação de incidentes 5	
6. Garantia..... 5	
6.1. Reclamação 5	
7. Reutilização, vida útil..... 6	
8. Componentes fornecidos 6	
9. Estabelecer o estado de utilização6	
9.1. Desdobrar 6	
9.2. Ajustar a altura da barra..... 6	
9.3. Ajustar os punhos..... 7	
9.4. Desativar o bloqueio de marcha-atrás . 7	
9.5. Ativar o bloqueio de marcha-atrás 7	
9.6. Bloqueio de direção 7	
9.7. Montagem da unidade do selim (opcional)..... 8	
9.8. Ajustar a altura do selim 8	
10. Dados do produto 8	
11. Utilização do artigo 8	
11.1. Utilização do artigo 8	
11.2. Dobrar o artigo 9	
12. Resolução de avarias..... 9	

1. Descrição do artigo



A figura apresenta:

A	Barra das rodas traseiras
B	Barra de apoio
C	Punho esquerdo
D	Punho direito
E	Roda dianteira
F	Roda traseira
G	Punhos em estrela, ajuste da altura
H	Batente de direção
I	Bloqueio de marcha-atrás
J	Selim
K	Forquilha de direção
M	Placa de identificação

1.1. Introdução

- O artigo aqui descrito é, de acordo com o regulamento (UE) 2017/745 MDR, um dispositivo médico da classe de risco I.
- Neste manual de instruções, encontra informações e indicações sobre a colocação em funcionamento, a utilização, a manutenção e a conservação do artigo.
- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o artigo. Respeite as indicações de segurança e proceda de acordo com as mesmas.

2. Características de desempenho

2.1. Utilização prevista

- O produto foi concebido para promover e manter a mobilidade durante a marcha lenta e rápida. Proporciona um alívio parcial a completo das extremidades inferiores. Permite ao utilizador deslocar-se dentro de casa de forma independente ou com a ajuda de um acompanhante. A musculatura superior do corpo tem de ser suficiente para uma utilização segura. O artigo não exige requisitos especiais relativos à formação do utilizador. O produto pode ser equipado com acessórios opcionais, tais como calças de assento ou selins.

Especificação: Pluto/tamanho 1

- Para crianças
- Peso máximo do utilizador: 60 kg
- Utilização no interior

Pluto/tamanho 2

- Para crianças
- Peso máximo do utilizador: 80 kg
- Utilização no interior

2.2. Utilização

- Intervalo de temperatura: 5 °C a 35 °C. Deve ser evitada a radiação térmica direta sobre o artigo.
- Humidade atmosférica: 40% a 75%. Fora destas condições, o artigo apenas pode ser utilizado temporariamente.

2.3. Utilização

- Intervalo de temperatura: 5 °C a 35 °C. Deve ser evitada a radiação térmica direta sobre o artigo.
- Humidade atmosférica: 40% a 75%. Fora destas condições, o artigo apenas pode ser utilizado temporariamente.
- É possível dobrar o artigo para transporte ou armazenamento.
- Não é permitido transportar objetos pesados com o artigo.
- É necessário estar disponível uma superfície plana de tamanho suficiente. Consultar 15.

2.4. Armazenamento e transporte

- Intervalo de temperatura: +5 °C a +25 °C. Deve ser evitada a radiação térmica direta sobre o artigo.

- Armazenar o artigo em espaços secos com uma humidade atmosférica máxima de 65%.

2.5. Equipamento e funções

- Dobrável (sem selim)
- Punhos de altura ajustável (ver 9.2 e 15)

2.6. Embalagem

- Recomendamos que conserve a embalagem exterior para efeitos de transporte posterior.
- Dimensões **Pluto/tamanho 1**: 70 mm x 47 mm x 74 mm
- Dimensões **Pluto/tamanho 2**: 70 mm x 47 mm x 84 mm

2.7. Eliminação

- A eliminação e a reciclagem de produtos usados e embalagens devem ser realizadas de acordo com os regulamentos aplicáveis. Informe-se junto de uma empresa de gestão de resíduos.
- Deverá ser respeitada a lei de proteção contra infeções.
- Respeite as marcações nos materiais da embalagem e proceda de acordo com as mesmas.

3. Símbolos e placas de identificação

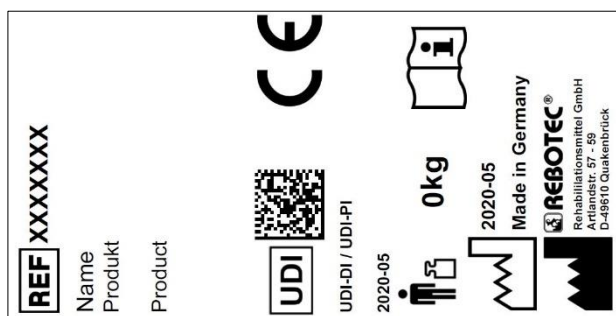


Figura semelhante.



A placa de identificação não pode ser removida!

Para a encomenda de peças sobresselentes e o processamento de reclamações, são necessários o nome do produto, o número de série e o ano de fabrico.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Ler as instruções!		Ano de fabrico do produto
SN	Número de série		Informação importante!

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
REF	Número do artigo		Peso máximo do utilizador em kg
	Indicação de conservação		Indicação de manutenção
	Apenas pode ser utilizado no interior.		Fabricante
	Sinal visual	PT	Idioma
	Ler o manual de instruções!		Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.
CE	Produto em conformidade com o regulamento (UE) 2017/745 MDR		
	Cuidado! Respeitar as indicações de segurança		
UDI	Unique Device Identifier (Dados: GTIN/LOT (SN)/ano de fabrico)		
MD	Marcação Medical Device O artigo é um dispositivo médico.		

4. Indicações de segurança



Respeitar as seguintes indicações de segurança:

- Antes da primeira colocação em funcionamento, o manual de instruções deve ser lido na totalidade, de modo a evitar danos devido a utilização incorreta ou perigos.
- Antes de cada colocação em funcionamento, verifique se o artigo apresenta danos detetáveis.
- Em caso de falhas de funcionamento ou danos de qualquer tipo, o artigo não pode ser utilizado.

Cuidado – perigo de queda!

- Antes da utilização, verificar sempre os seguintes pontos:
 - Estabilidade do artigo.
 - Funcionamento do bloqueio de marcha-atrás.
 - Bloqueio correto do mecanismo dobrável. (sem selim)



- Utilizar o artigo apenas em estado completamente montado.
- Não se deixar cair sobre o artigo de forma descuidada.
- Utilize o ajuste de altura apenas nos orifícios previstos para o efeito.
- Evite deslocar-se em pisos escorregadios ou irregulares.
- Certifique-se de que o bloqueio de marcha-atrás está sempre colocado na posição vertical antes de utilizar o artigo. Solte os dois travões apenas quando sentir que está numa posição segura.
- Não comece a andar até ter agarrado os punhos com ambas as mãos.
- A utilização do artigo por pessoas propensas a ações ou movimentos descontrolados não pode ocorrer sem supervisão.
- Utilize o artigo de acordo com a sua mobilidade.
- Caminhe sempre dentro do andador. Caso contrário, há risco acrescido de queda.

Cuidado – perigo de escorregar!

- Não segure nos punhos com as mãos molhadas, pois poderá escorregar e perder a estabilidade.
- Se se sentar no selim, ocupe sempre toda a sua superfície.

Cuidado – perigo de tombar!

- Evite deslocar-se em encostas ou declives íngremes; caso contrário, poderá perder o controlo do artigo.
- Não suba escadas ou degraus com o artigo.
- Não pendure objetos no artigo.

Cuidado – perigo de quebra!

- Tenha em atenção o peso permitido do utilizador (2.1).
- O artigo não é um meio de transporte para objetos pesados.
- O artigo não é adequado para transportar pessoas.
- Não exponha o artigo a fortes oscilações de temperatura (2.2 e 2.4).

Cuidado – perigo de entalamento!

- Todas as peças móveis do artigo representam um perigo de entalamento. Especialmente ao dobrar e desdobrar, ter cuidado para que nenhuma parte do corpo ou objeto fique entre as peças móveis.

Cuidado – perigo de ferimentos!

- Em caso de temperaturas da superfície > 40 °C, existe perigo de ferimentos. Por isso, não exponha o artigo a temperaturas demasiado elevadas (por exemplo, radiação solar, radiadores, água quente). Antes da utilização, deixe o artigo arrefecer.



Se o artigo for utilizado por um utilizador com pele insensível (sem perceção da temperatura ou lesões cutâneas), o cuidador deverá realizar um controlo da temperatura (por exemplo, através do contacto com as costas da mão).

5. Comunicação de incidentes

- Incidentes graves relacionados com o artigo deverão ser imediatamente comunicados ao fabricante e ao BfArM (Instituto Federal de Medicamentos e Dispositivos Médicos).
 - o BfArM: www.bfarm.de/DE
 - Utilize as funções de notificação e os formulários.
 - o Fabricante: pms@rebotec.de

6. Garantia

- O artigo tem uma garantia de fábrica de 12 meses. Os pré-requisitos são as Condições Gerais de Venda (www.rebotec.de/agbs), bem como a utilização correta. Aplicam-se as disposições legais de garantia.
- Quaisquer alterações a este artigo realizadas por conta própria resultam na cessação da conformidade do produto e na perda da garantia.

6.1. Reclamação

- Antes de uma devolução, entre em contacto connosco.
- Para minimizar os danos provocados pelo transporte, se possível, utilize a embalagem original.
- Deverá ser respeitada a lei de proteção contra infeções.
 - o Certifique-se de que o artigo não representa qualquer perigo de infeção em caso de devolução.
 - o Identifique o artigo com a ficha informativa anexada relativa à inocuidade do produto.
 - o Poderão ser incorridos custos por devoluções que não estejam identificadas como inócuas.

7. Reutilização, vida útil

- O artigo é adequado para reutilização. O número de reutilizações depende da intensidade e do modo de utilização do artigo.
- Antes da reutilização, o artigo deve ser higienizado e a segurança técnica e funcional do artigo deve ser verificada e, se necessário, restabelecida. Consultar 13.
 - Consultar mais informações no manual de tratamento (10.12.155) e no manual de manutenção (10.11.149).
 - Os documentos podem ser descarregados na seguinte ligação.
 - www.rebotec.de/downloads
- Quando utilizado corretamente, o produto tem uma vida útil de 3 anos. A vida útil efetiva pode variar em função da intensidade de utilização e do estado geral.

8. Componentes fornecidos

- Pluto/tamanho 1, Pluto/tamanho 2
 - Manual de instruções (10.05.013)
 - Chave Allen de 6 mm
 - Selim (acessório)
- O manual de tratamento e o de manutenção podem ser encomendados ou consultados e descarregados em www.rebotec.de/downloads.

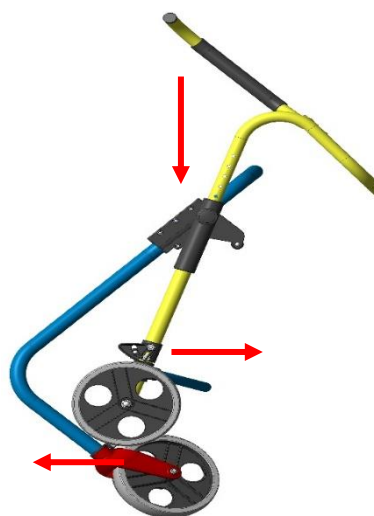
9. Estabelecer o estado de utilização

- O artigo foi verificado de fábrica quanto à ausência de defeitos e à sua integridade. Após a recepção, verifique o artigo quanto a possíveis danos ocorridos durante o transporte e se o material fornecido está completo. A montagem ou o ajuste do artigo devem ser efetuados pelo revendedor especializado.

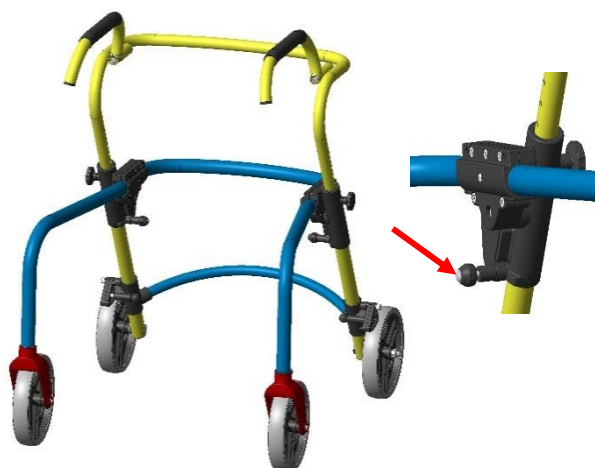
9.1. Desdobrar

- Apoie o artigo sobre as rodas dianteiras e puxe a barra das rodas traseiras para cima.

- O andador engata-se sozinho na posição final.

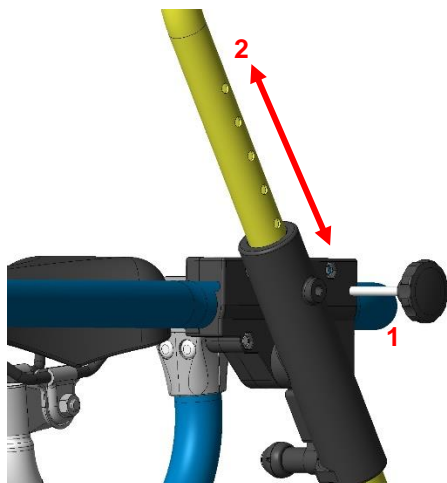


- Verifique se o artigo está totalmente aberto e se o bloqueio dobrável está bloqueado.



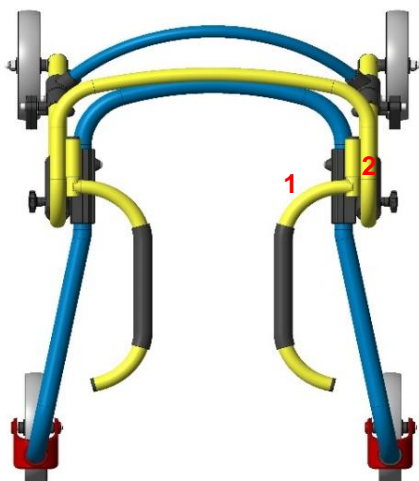
9.2. Ajustar a altura da barra

- A altura da barra de apoio tem de ser adaptada à sua altura corporal.
- Solte e retire os dois parafusos dos punhos em estrela (1). Coloque a barra de apoio (2) na altura pretendida. As perfurações dos tubos têm de coincidir entre si. Depois, volte a apertar os parafusos.



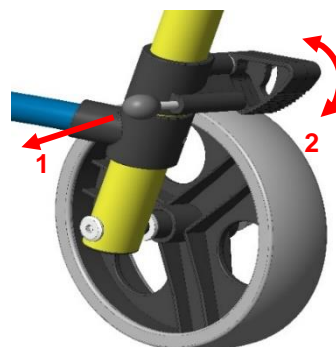
9.3. Ajustar os punhos

- Introduza os dois punhos (1) de lado na abertura interior (2) da barra dos punhos. Ajuste os punhos para a posição desejada. Certifique-se de que não retira o punho do suporte (2). O punho tem de ficar encostado no batente. A seguir, aperte bem os parafusos (1) com uma chave Allen.



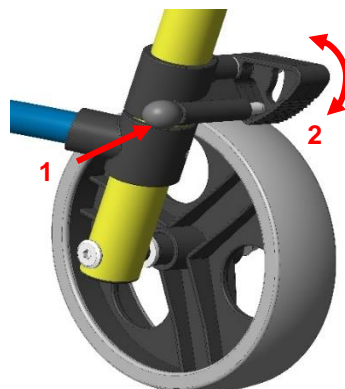
9.4. Desativar o bloqueio de marcha-atrás

- Para desativar o bloqueio de marcha-atrás, puxe o parafuso de engate (1) em direção ao interior do produto e rode o travão (2) de modo a deixar o parafuso de engate (1) encaixar-se na ranhura reta.



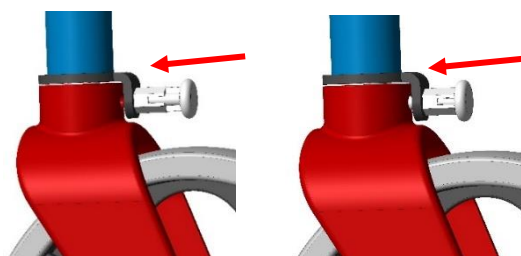
9.5. Ativar o bloqueio de marcha-atrás

- Para ativar o bloqueio de marcha-atrás, puxe o parafuso de engate (1) em direção ao interior do produto e rode o travão (2) ligeiramente para a direita sobre o pneu de modo a deixar o parafuso de engate (1) encaixar-se na ranhura curvada.
- A seguir, verifique o funcionamento do bloqueio de marcha-atrás



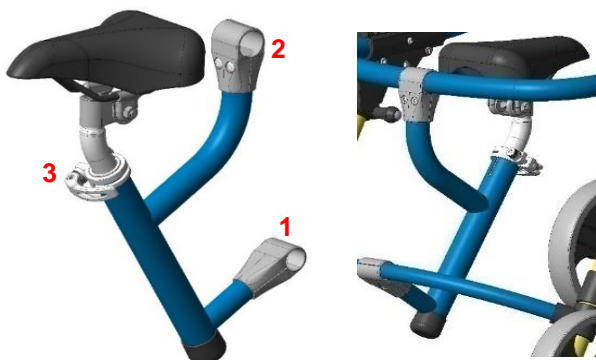
9.6. Bloqueio de direção

- Se as rodas dianteiras estiverem equipadas com um bloqueio de direção, o batente de direção fica ativado quando o parafuso estiver engatado. Como consequência, deixa de ser possível rodar as forquilhas das rodas.



- Se retirar e rodar o parafuso a 90 graus, o batente de direção é desativado. Assim, volta a ser possível rodar as forquilhas das rodas a 360 graus.

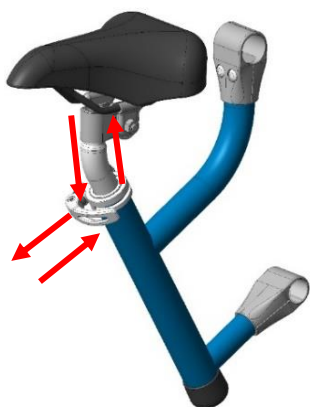
9.7. Montagem da unidade do selim (opcional)



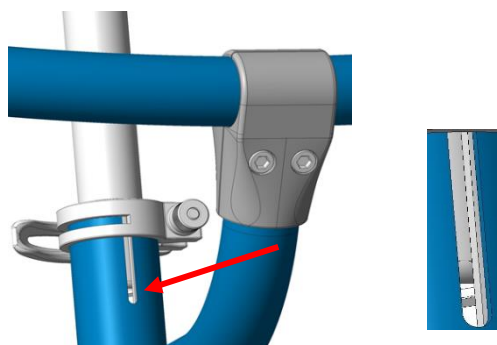
- Retire os parafusos e introduza a meia concha do elemento de ligação (1) no meio do estribo transversal.
- Volte a colocar os parafusos.
- Introduza o tubo de apoio na pos. 1 e aperte ligeiramente os parafusos,
- de forma que ainda seja possível mover o elemento de ligação.
- Proceda da mesma forma com o segundo elemento de ligação (2).
- Aperte os quatro parafusos e insira o suporte do selim no tubo de apoio (3).

9.8. Ajustar a altura do selim

- Se tiver instalado um selim no andador, é possível ajustar a altura do mesmo para maior conforto.



- Para ajustar a altura do selim, solte o fecho de aperto rápido no tubo do selim. Depois, ajuste o selim à altura pretendida (puxe o tubo do selim para fora). Alinhe o selim paralelamente ao chassis e volte a bloquear o tubo do selim com o fecho de aperto rápido.



Quando a extremidade do tubo do selim ficar visível na ranhura, significa que foi atingida a altura máxima de ajuste.

10. Dados do produto

- Reservamo-nos o direito a alterações relativamente à versão representada no presente manual de instruções devido a desenvolvimentos técnicos.
- Consultar 15.

Âmbito		Indicação
Pluto/tamanho 1		
1.	Peso do produto*	8,0 kg
2.	Peso total*	10,0 kg
Pluto/tamanho 2		
1.	Peso do produto*	8,2 kg
2.	Peso total*	10,2 kg

*Sem acessórios.

11. Utilização do artigo

- Antes da utilização, é necessário garantir que o artigo se encontra num bom estado de utilização. Se forem detetados defeitos ou anomalias, o artigo não pode ser utilizado. Neste caso, solicite a reparação dos defeitos a um revendedor especializado antes da utilização.

11.1. Utilização do artigo



Respeitar as indicações de segurança

- Apoie-se nos punhos enquanto caminha com o andador.
- Desloque-se apenas em caminhos nivelados e evite obstáculos, tais como soleiras.
- Evite também pisos escorregadios e soltos.
- Quando se caminha com o andador, ambos os travões têm de estar destravados.

11.2. Dobrar o artigo

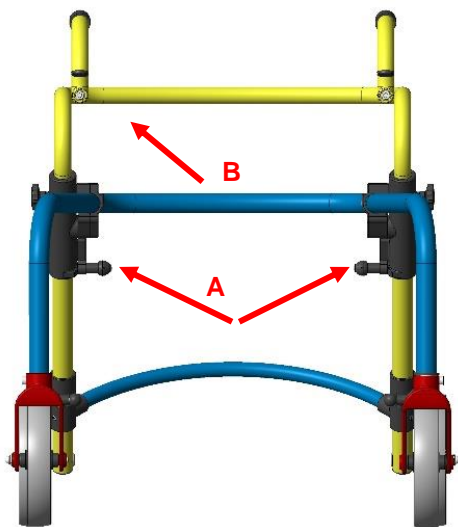
Só é possível dobrar o artigo se o selim não estiver montado.

Desdobrar

- Coloque o artigo sobre as rodas e pressione a estrutura para baixo. O bloqueio dobrável tem de ficar totalmente engatado.
- Ver 9.1

Dobrar

- Puxe os dois engates (A) completamente para fora e puxe a barra tubular (B) na sua direção.



12. Resolução de avarias

Avaria	Causa possível	Resolução
Rodas perras	Depósitos	Limpeza, controlo regular
Pinos de engate perros	Depósitos	Limpeza, substituir os pinos de engate
Travagem inexistente ou reduzida	Travão desgastado, defeito	Manutenção! Solicitar a substituição dos rodízios
Rodas tortas, partidas	O artigo bateu num obstáculo	Manutenção! Substituição
Fissuras ou fraturas visíveis	Várias causas	Manutenção! Substituição
Batente de direção	Depósitos	Verificar regularmente, substituir o batente de direção
Redução da resistência ao deslize	Desgaste das tampas dos pés	Manutenção! Substituição

Avaria	Causa possível	Resolução
	Humidade	Secar as tampas dos pés

13. Conservação e manutenção

13.1. Conservação

Utilize um detergente e desinfetante suave comum. Após a limpeza, enxague o artigo com água limpa e seque-o com um pano.

- Não utilize quaisquer abrasivos ou detergentes com substâncias agressivas (ácidos, diluentes), bem como objetos de limpeza duros (escovas). Caso contrário, as superfícies podem ficar danificadas ou podem formar-se depósitos sobre os materiais.
- O artigo é adequado para limpeza e desinfecção manuais. Respeite o manual de tratamento (10.12.155).

13.2. Manutenção

- O desgaste não detetado atempadamente e/ou o manuseamento inadequado, bem como uma manutenção irregular ou a ausência de manutenção podem resultar em acidentes.

Por motivos de segurança, o artigo deve ser submetido a uma manutenção profissional, pelo menos, uma vez por ano.

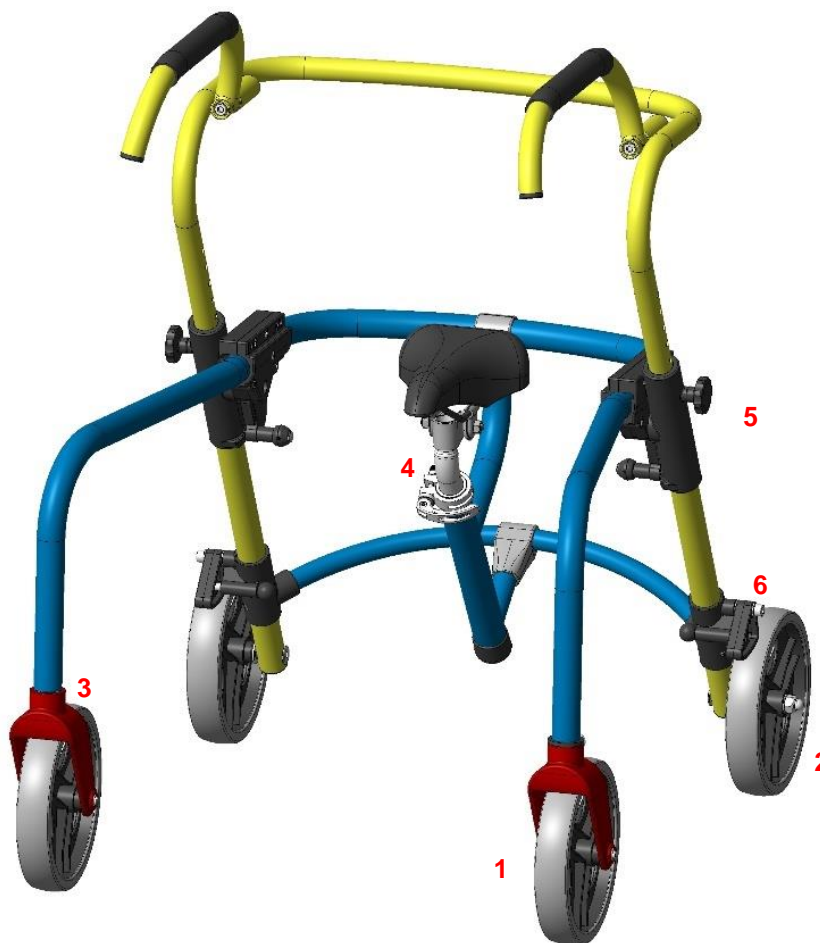
- Verificar o artigo quanto a danos visíveis – (fissuras, quebras, peças soltas)
- Verificar a estabilidade estrutural antes da utilização

Manutenção/âmbito da inspeção

- A manutenção deve incluir os seguintes trabalhos de inspeção e deve ser documentada.
- Inspeção visual para detetar danos, desgaste e corrosão de todas as peças da armação, tais como:
 - Barra de apoio
 - Rodas dianteiras (substituir aos pares)
 - Verificar a presença, a fixação e o funcionamento de todos os elementos de união (parafusos, porcas)
 - Funcionamento do mecanismo dobrável
 - Funcionamento do ajuste de altura
 - Funcionamento dos travões (travão de imobilização)

- Em caso de danos e/ou necessidade de reparações, contacte o revendedor especializado de imediato.
- **Não** realize quaisquer alterações por conta própria no artigo. Isto pode afetar a segurança e o funcionamento do artigo. **Neste caso, a REBOTEC não assume qualquer responsabilidade.**
- Em caso de reparação, apenas devem ser utilizadas peças sobresselentes do fabricante. Consultar 6.
- Após uma manutenção ou reparação, realize uma limpeza antes da utilização do artigo.
- Tenha em atenção os pontos 7 e 14.
- *Respeite o manual de manutenção (10.11.149)*

14. Peças sobresselentes e acessórios

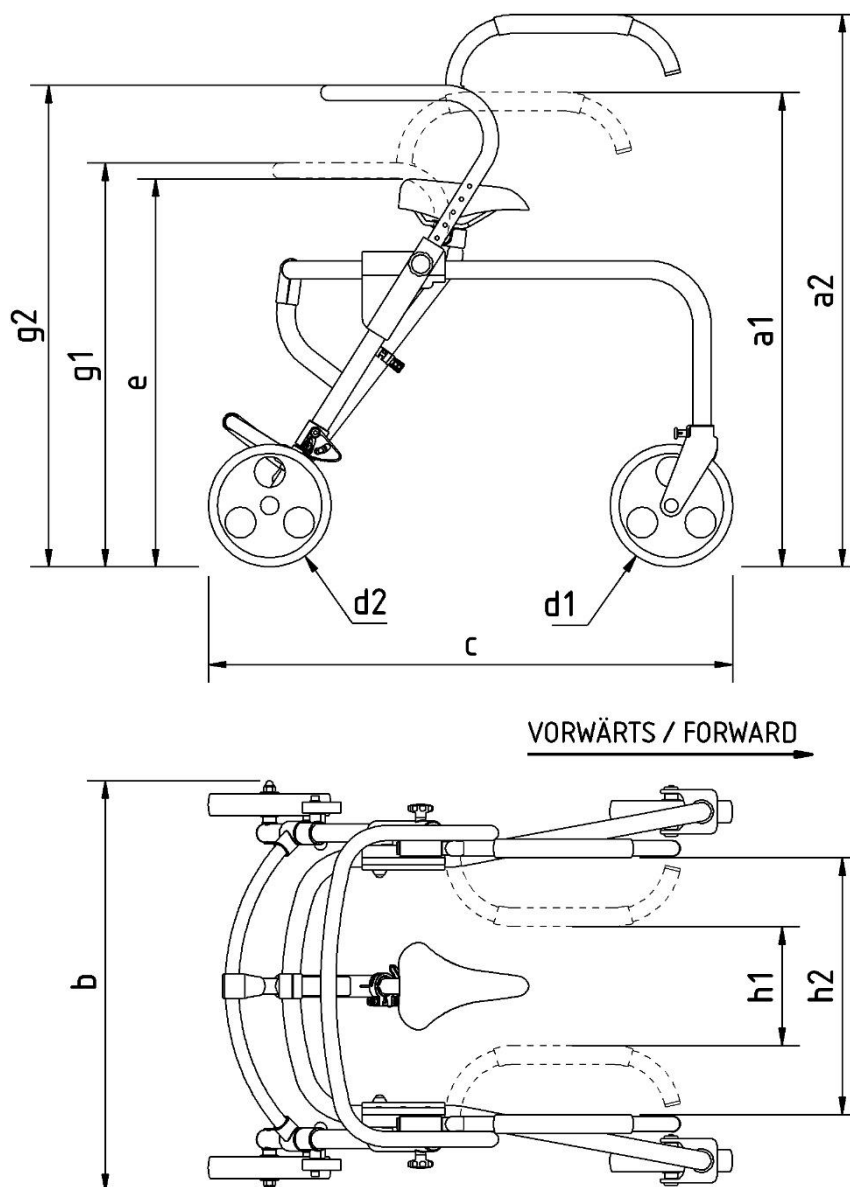


N.º	N.º art.	Designação
1	288.00.45	Roda dianteira
2	288.00.46	Roda traseira
3	287.10.44	Batente de direção
4a	287.20.10	Unidade de assento completa, tamanho 1
4b	287.20.20	Unidade de assento completa, tamanho 2
5	853.06.40	Punho em estrela completo
6	446.10.60	Bloqueio de marcha-atrás
-	280.10.48	Almofada para barra de apoio universal
-	10.05.013	Manual de instruções
-	10.11.149	Manual de manutenção
-	10.12.155	Manual de tratamento



Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios da REBOTEC para garantir um funcionamento perfeito e seguro.

15.Desenhos e dimensões



N.º	Designação	Tamanho 1/dimensões em mm	Tamanho 2/dimensões em mm
a1	Altura mín.	460	540
a2	Altura máx.	800	890
b	Largura	650	670
c	Comprimento	800	860
d1	Diâmetro das rodas dianteiras	200	200
d2	Diâmetro das rodas traseiras	200	200
e	Altura do assento	460-580	510-630
h1	Largura interior dos punhos	180	200
h2	Largura exterior dos punhos	380	410
g1	Altura mín. do encosto	580	660
g2	Altura máx. do encosto	710	790



As dimensões e o peso variam em função do equipamento. Podem existir pequenas divergências devido a tolerâncias de fabrico. Reserva-se o direito a alterações



REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH

D-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59

Telefone: 05431/9416-0

Fax: 05431/9416-66

Internet: www.rebotec.de

E-mail: info@rebotec.de



Ler o manual de instruções **antes da primeira utilização** e mantê-lo disponível para o utilizador, conservá-lo para utilização posterior e incluí-lo em caso de revenda.